

Castel San Pietro Terme

(BO) ITALY

CITYMAP

- 1 Stabilimenti termali Thermal baths**
- 18 Parco delle Terme - Antica Edicola delle Acque Termali**
Park of the thermal baths – Ancient aedical of the thermal's waters
- 2 Golf Club “Le Fonti” Golf Club “Le Fonti”**
- 3 Giardino degli Angeli Garden of the Angels**
- 4 Centro storico - Piazza XX Settembre**
Historic center – Square XX September
- 5 Teatro Cassero Cassero Theatre**
- 6 Teatro Arena Arena Theatre**
- 7 Fonte Fegatella Spring Fegatella**
- 8 Antica Chiusa Ancient Lock**
- 9 Santuario SS.mo Crocifisso Santuario SS.mo Crocifisso church**
- 10 Parco lungo Sillaro - Passeggiata “Maiella”**
Long Sillaro Park - Pedestrian trail “Maiella”
- 11 Saletta d'Arte Espositiva Exhibition Art Room**
- 12 Cripta di Varignana - Chiesa San Lorenzo di Varignana**
Crypt of Varignana – Church of San Lorenzo in Varignana
- 13 Centro Storico - Frazione di Varignana**
Historic center – Hamlet of Varignana
- 14 Laghetto Scardovi Scardovi Lake**
- 15 Antichi sotterranei - Polizia locale**
Ancient Basements – Local Police
- 16 Municipio City hall**
- 17 Info point - Informazioni turistiche Info point – Tourist Information**
- 18 Ospedale - Casa della Salute “Marco Parenti”**
Hospital – Health Clinic “Marco Parenti”
- 19 Servizio Taxi Taxi service**
- 20 Stazione Autobus Bus station**
- 21 Stazione ferroviaria (F.S.) Train station**
- 22 Stazione comando Carabinieri Carabinieri station**
- 23 Centro Sportivo Casatorre Casatorre Sport Center**
- 24 Convento dei Frati Cappuccini Frati Cappuccini Convent**

NUMERI UTILI

USEFUL NUMBERS

Comune di Castel San Pietro Terme
City Hall of Castel San Pietro Terme
Piazza XX Settembre n. 4
Tel. +39 051 6954154

Stazione FS
Train station
Via Antonio Gramsci 838A
Tel. +39 892 021

Stazione BUS
Bus station
Piazza Martiri Partigiani
Tel. +39 051 290290

Stazione TAXI
Taxi service
Piazza Luigi Galvani 4
Tel. +39 051 6951286

Carabinieri
Carabinieri Station
Via Giuseppe Tanari 56
Tel. +39 051 941227

Polizia Locale
Local Police
Piazza XX Settembre 5
Tel. +39 800 887 398
E-mail pm@cspietro.it

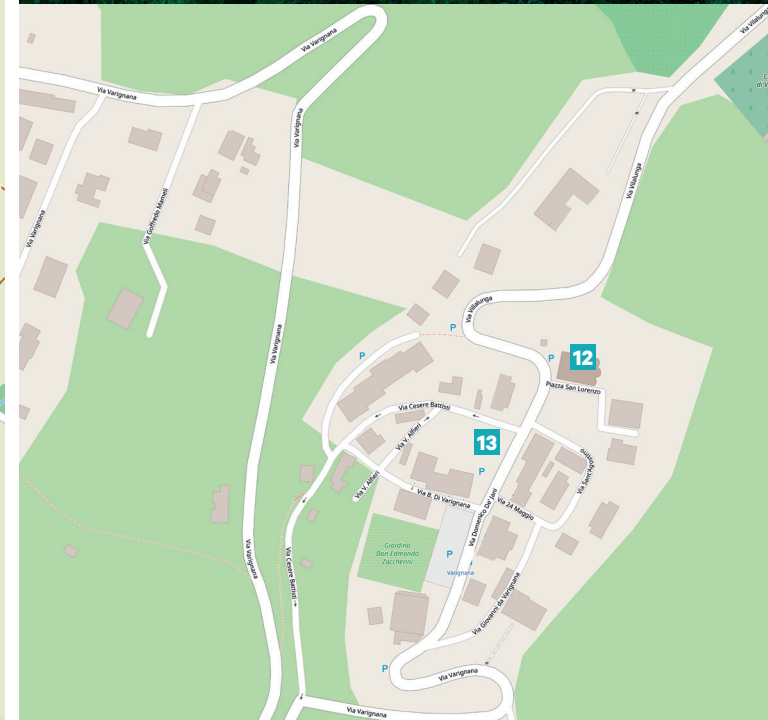
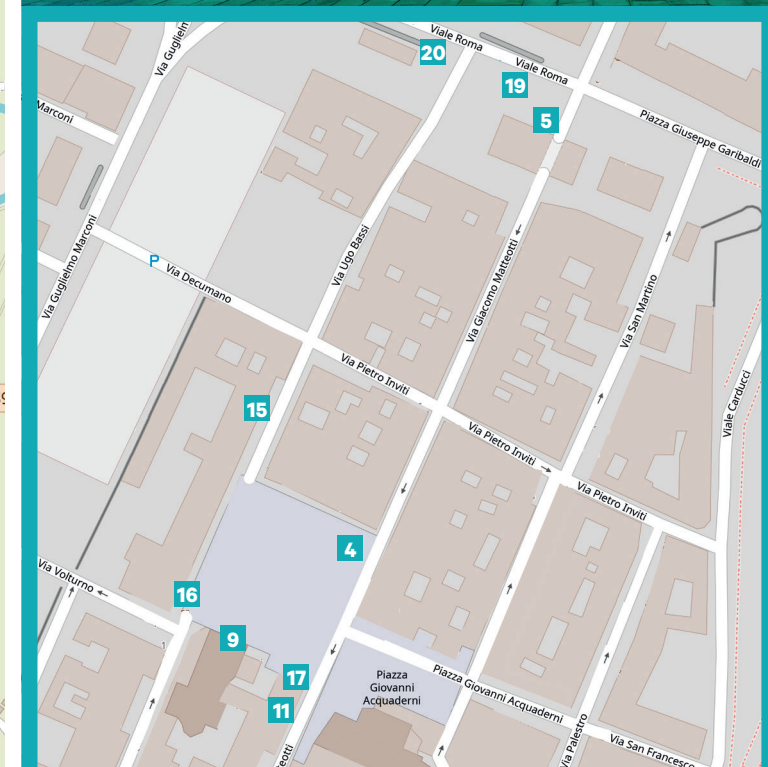
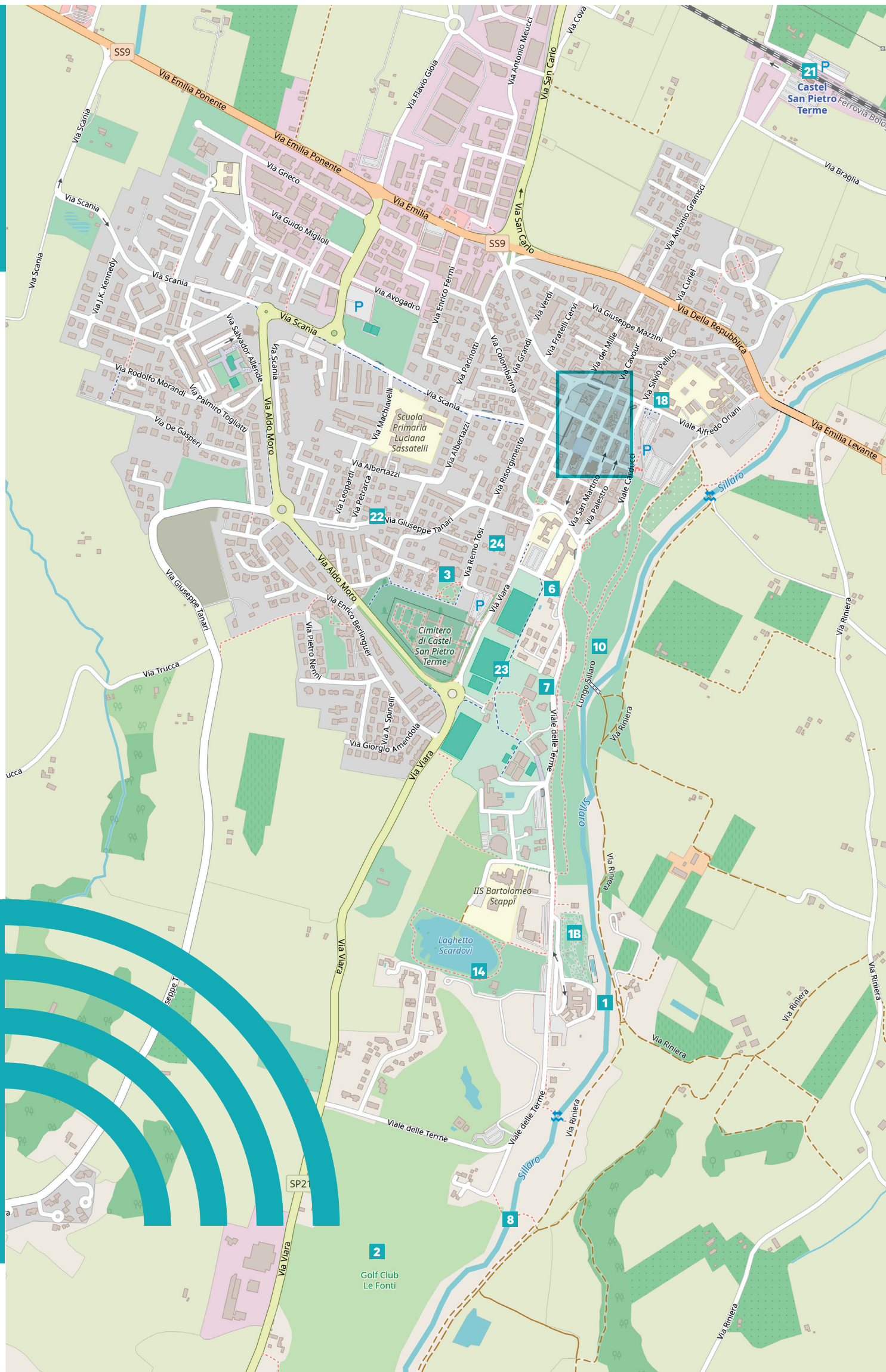
Ospedale - Casa della salute
“Marco Parenti”
Hospital – Health Clinic
“Marco Parenti”
Viale Alfredo Oriani 1
Tel. +39 051 6955111

Ufficio Turismo
Tourist Office
Via Matteotti, 79
Tel. +39 051 6954112 - 150 -159
E - mail: ufficioturismo@comune.
castelsanpietroterme.bo.it

NUMERI DI EMERGENZA

USEFUL NUMBERS

Carabinieri 112
Polizia Police 113
Vigili del fuoco Fireman 115
Soccorso Sanitario Ambulance 118





CITYMAP

Castel San Pietro Terme

(BO) ITALY

1 Stabilimenti termali | Thermal baths

Viale Terme 1113 www.termedicastelsanpietro.it

Le Terme di Castel San Pietro sono note sin dal medioevo per la qualità dei fanghi, delle acque solfuree e salsobromoiodiche in grado di fornire soggiorni terapeutici di benessere e relax.

The thermal baths of Castel San Pietro are known since Middle Ages, because of the qualities of mud, sulphuric and salsobromiodic waters able to provide therapeutic stays of well – being and relaxation.

1B Parco delle Terme - Antica Edicola delle Acque Termali

Park of the thermal baths - Ancient Aedicul of the thermal's waters

Viale Terme 1113

Il Parco delle Terme si estende per oltre 4.000 metri quadrati con oltre 25 specie di alberi e piante. Nel parco si trova l'antica Edicola delle Acque Termali. A seguito del suo restauro nel 2023 sono state rinvenute le antiche terme sotterranee.

The Park of the Thermal Baths extends for beyond 4000 square metres and there are over than 25 species of trees and plants. In the park there is the Ancient Aedicul and during the works of renovation in 2023 were found the underground thermal baths.

2 Golf Club “Le Fonti” | Golf Club “Le Fonti”

Viale Terme 1800 www.golfclublefonti.it

Il Golf Club Le Fonti è situato nell'area termale. Il percorso a 18 buche, PAR 72 di 6480 metri in “Bermuda Grass”, lo rende giocabile tutto l'anno. All'interno si trova la Golf Academy Le Fonti, con attrezzature innovative per tutti coloro che vogliono conoscere lo sport più praticato al mondo.

Le Fonti Golf Club is situated in the area of the thermal waters: 6480 – metres, 18 – holes, par – 72 course, covered with “Bermuda grass”. It is playable all year round. It is home to the Le Fonti Golf Academy, with innovative facilities for all those wishing to learn the world's most popular sport.

3 Giardino degli Angeli

Garden of the Angels

Via Remo Tosi www.ilgiardinodegliangeli.net

Uno dei luoghi più suggestivi della città. È un giardino a forma di cuore che racchiude più di un centinaio di specie di piante e fiori. Luogo di eventi culturali e di intrattenimenti con finalità sociali. È accessibile a tutti anche grazie ai percorsi per le persone con disabilità. Inoltre è uno dei Luoghi del Cuore FAI.

One of the city's most evocative locations. Giardino degli Angeli (Garden of the Angels), a heart-shaped garden housing over a hundred plants and flowers species. Place of events with social purpose and it is accessible to everyone, also to people with disabilities. The Garden is also inserted between the places FAI (Found of Italian Environment).

4 Centro Storico – Piazza XX Settembre

Historic center – Square XX September

Il centro storico ha origine dal primo insediamento ordinato dalla città di Bologna nel 1199 a difesa del proprio potere, della pace e dell'autonomia. Piazza XX Settembre è il cuore pulsante del centro storico con le sue botteghe e i ristoranti tipici. Al centro della piazza si erge la colonna ionica con la statua della Madonna del Rosario. Sulla piazza si affacciano il Palazzo del Municipio (15), il Palazzo dell'Ex Pretura – sede delle carceri locali fino agli anni '20 del secolo scorso – e il Santuario del Santissimo Crocifisso (9). Sulla sinistra del Santuario sorge il campanile, che ospita un carillon di 55 campane: un'opera unica in tutta Europa, con suoni melodiosi e vibranti.

The historic center dates back to 1199, from the settlement wanted by the city of Bologna as a stronghold of its power, peace and autonomy. The main square Piazza XX September is the beating heart of the historic center, with its artisans' workshops and traditional local restaurants. In the center of the square rises the ionic column with the statue of Madonna del Rosario. The square is overlooked by the Palazzo del Municipio (City hall) (15), Palazzo dell'ex Pretura (former magistrate's court and local prison until the 20's) and Santuario del Santissimo Crocifisso church (9). To the left of the church stands the bell tower, home to a carillon of 55 bells, the only architectural work of its kind in Europe.

5 Teatro Cassero | Cassero Theatre

Via Giacomo Matteotti 1

Il Cassero è il monumento che segna ufficialmente la nascita di Castel San Pietro Terme nel 1199, come baluardo a difesa del territorio di Bologna, fino ai primi anni del 1500, quando Bologna e Imola passarono sotto lo Stato Pontificio e Castel San Pietro Terme perse la sua funzione militare. Il Cassero ospita al suo interno il teatro comunale che rappresenta oggi uno dei principali luoghi di spettacolo della città.

Cassero Theatre is the monument that officially marks the foundation of Castel San Pietro Terme in 1199, as a stronghold built to defend the Bologna area until 1500, when Bologna and Imola came under the rule of the Papal State, Castel San Pietro definitively lost its military role. Today, the Cassero houses a municipal theatre, one of the main places of performance.

6 Teatro Arena | Arena Theatre

Piazzale XVII Aprile

L'Arena è un teatro all'aperto costruito tra il 1933 e il 1935. Si trova a sud del centro storico. È un luogo di grande fascino e ospita eventi, spettacoli e proiezioni cinematografiche.

Arena Theatre was built between 1933 and 1935. It is located in the south of the city center. The Theatre is a place of great fascination for the town, and during the year houses music and films events.

7 Fonte Fegatella | Spring Fegatella

Viale Terme

La Fonte Fegatella si trova lungo il Viale Terme. La leggenda racconta che nel 1337, le acque della Fonte furono capaci di guarire un gregge di pecore gravemente ammalate. Successivi studi da parte dell'Università di Bologna, che al tempo aveva una sede a Castel San Pietro Terme, fecero emergere le qualità benefiche dell'acqua.

Fonte Fegatella spring is situated along the Viale Terme avenue. It is said that, in 1337, some sheep with serious liver disease were restored to health thanks to the healing powers of its water. Later studies by University of Bologna, having a branch in Castel San Pietro Terme at that time, showed the healthy properties of waters.

8 Antica chiusa | Ancient lock

Viale Terme

Il manufatto della Antica Chiusa situata sulle sponde del torrente Sillaro, a servizio del canale di Medicina, è in gestione al Consorzio della Bonifica Renana che lo ha recentemente restaurato.

The manufactory of the Ancient Lock situated on the shores of the Sillaro torrent, at the service of the canal of Medicina, has been restored by The Consortium.

10 Parco Lungo Sillaro – Percorso “Maiella”

Park along Sillaro – Pedestrian trail “Maiella”

Viale Terme

Il Parco Lungo Sillaro occupa una superficie di 4000 mq. È luogo ideale per passeggiate, attività all'aria aperta, con percorsi ciclopeditoni. Al suo interno si trova il Percorso Brigata Maiella, tracciato pedonale escursionistico ad anello di 5.3 km che idealmente ripercorre la liberazione della città dall'occupazione nazi - fascista del 1945.

“Il Parco Lungo Sillaro” occupies 4000 sm. It is an ideal place for walks and outdoor activities with cycling paths. Inside there is the Pedestrian Trail Brigata Maiella, a pedestrian hiking trail with a ring of 5.3 km that ideally traces the steps taken by the Allied liberators on 1945 freeing the city from Nazi – Fascist occupation.

11 Saletta Espositiva d'Arte

Exhibition Art Room

Via Matteotti 79

La saletta espositiva è situata nel palazzo dell'Ex Pretura, di età tardo medioevale. Ospita mostre contemporanee ed esposizioni tematiche.

The Exhibition Art Room is located in the palace of the former magistrate's court of late medieval. Now it hosts contemporary exhibitions and thematic exhibitions.

12 Cripta di Varignana – Chiesa San Lorenzo di Varignana

Crypt of Varignana - San Lorenzo Varignana's Church

Piazza S. Lorenzo 1 - Varignana

La Cripta si trova nei sotterranei della Chiesa di San Lorenzo in Varignana ed è un gioiello preromanico del IX secolo. La cripta a tre navate viene definita “cripta ad oratorio” per le particolari caratteristiche strutturali.

The Crypt is on the underground of the San Lorenzo Varignana's Church, a pre – Romanesque jewel from the 9th century. The three nave crypt is known as an “oratory – style” crypt due to its particular structural features.

13 Frazione di Varignana – Centro storico

Hamlet of Varignana - Historic center

Piazza De Jani - Varignana

Varignana è una antica frazione situata sopra un colle a 194 msl, la cui origine è precedente alla nascita della città. È circondata da uliveti, vigneti e calanchi.

Varignana is an ancient hamlet located on a hill at 194 msl, whose origin predates the birth of the city. It is surrounded by olive groves, vineyards and calanchi.

14 Laghetto Scardovi | Scardovi Lake

Viale Terme

Il Laghetto Scardovi si trova di fronte lo stabilimento termale ed è circondato da un percorso pedonale che passa in mezzo a grandi alberi secolari.

Scardovi lake is in situated in front of the thermal baths and is surrounded by a cycle path and secolar trees.

23 Centro Sportivo Casatorre

Casatorre Sport Center

Viale Terme

Il Centro Sportivo Casatorre ospita numerosi impianti sportivi, tra cui: palasport Ferrari, piscina comunale, bocciodromo, campi da tennis, campi da calcio, calcio a 5 e campo da rugby.

The Sport Center Casatorre has a lot of sport facilities, including sports hall Ferrari, pool, bowling green, tennis court, football court and rugby field.

24 Chiesa dei Frati Cappuccini

Frati Cappuccini Church

Via Viara 10

Chiesa francescana del 1600 che ospita all'interno un suggestivo chiostro all'aperto.

Frati cappuccini convent of 1600 that hosts a beautiful cloister.